

Rollator Series H1030








applies to H1030 - H1039

User instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso

 helavo



User Instructions

4		USER INSTRUCTIONS
22		BEDIENUNGSANLEITUNG
40		MODE D'EMPLOI
58		INSTRUCCIONES DE USO
76		ISTRUZIONI PER L'USO
94		BRUKSANVISNINGAR
112		GEbruIKSAANWIJZING
130		INSTRUKCJA OBSŁUGI

Rollator Series H1030

English user instructions

Intended use

This rollator is intended for use by persons with reduced mobility as a walking aid and for transporting smaller objects. This rollator model is specially designed for indoor use. It is intended for use on solid ground with a maximum load capacity of 240 lbs. Do not use the rollator in combination with other mobility aids.

The user should have the necessary physical, visual and cognitive abilities to operate the rollator safely.

Before using your rollator

Read the instruction manual carefully **before** assembling and using the rollator and keep it in a safe place. Consult your medical professional to determine if the rollator is suitable for your needs.

You can assemble this rollator on your own in a few steps. Assembly takes about 10 minutes. No tools are needed for assembly. Put a blanket underneath to protect your floor.

The rollator can be used by different people. Before use, check that the height is set correctly.

Important: Please check the rollator for transportation damage. Do not use the rollator if there is obvious damage. Contact us regarding repairs or return.

If you have any questions regarding the assembly, the rollator or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address: support@helavo-rollators.com

Scope of delivery

The Helavo model series H1030 is delivered with a frame and the following parts:

- Removable cup holder
- Basket
- Tray with anti-slip mat
- Wing screws
- Rear axles with rear wheels
- Front wheels
- Handle with parking brake
- Velcro strap
- User instructions
- Product insert

Description of the Rollator



H1030-Series rollators

Helavo model series H1030 consists of the following rollators:

- H1030 Indoor Rollator, black
- H1031 Indoor Rollator, white

Symbols



Manufacturer



Date of manufacture



Catalog No.



Batch code



Medical Device



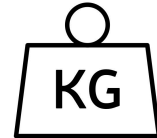
Unique device identifier



Instruction for use



CE-Marking



Maximum load capacity

Safety

Warning: The rollator is designed for a maximum load of 240 lbs. The maximum load of the basket of 11 lbs should not be exceeded.

Observe the following safety instructions

1. Ensure that the parking brake ("G") is active when the rollator is parked.
2. Check the handle height and make sure the height adjustments ("I") are properly locked before use.
3. Make sure the rollator is fully unfolded and locked into position with a "click" sound.
4. Keep your hands away from the folding mechanism to avoid entrapment.

What not to do

1. Do not sit on the rollator or use it like a wheelchair.
2. Do not hang objects on the brake handle ("H") or the handle ("A").
3. Do not stand on the rollator or use it as a stepladder.

If you have any questions regarding the assembly, the rollator or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address: support@helavo-rollators.com

Assembly instructions



1. Remove the rollator from the packaging and remove the protective foils. Spread out the parts for assembly as shown.



2. Remove the wing screws on the frame ("K") marked "RB" on the rollator.



3. Insert the rear wheel axle with rear wheel ("L") with the marking "RB" into the frame at the corresponding marking "RB". Both markings point to the outer side of the rollator.



4. Fasten the rear wheel axle with rear wheel ("L") with the previously loosened wing screw ("K").

Assembly instructions



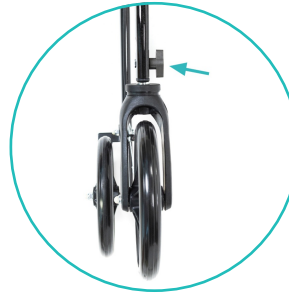
5. Repeat steps 2. - 4. for the second rear wheel axle with rear wheel ("L") with the "LB" mark on the other side of the frame.



6. Remove the wing screw ("E") from the front wheel ("F") marked "RF".



7. Insert the front wheel ("F") into the frame at the corresponding mark "RF".



8. Fasten the front wheel ("F") with the previously loosened wing screw ("E"). The wing screw points inwards. When turning, the screw head tightens in the frame.

Assembly instructions



9. Repeat steps 6. - 8. for the second front wheel ("F") with the "LF" mark on the other side of the frame.



10. Put the rollator in an upright position to unfold it. To do this, pull the "Pull" button ("J").

Important: In order for the rollator to be completely unfolded, it must lock into position with a "click" sound.



11. Open the gray height adjustment ("I") on both sides of the frame.



12. Attach the handles and close the height adjustment ("I") so that both sides are at the same height.

Assembly instructions



- 13.** Our recommendation: Fix the brake cables on both sides of the frame using the velcro tape as shown.



- 14.** Place the tray with anti-slip mat ("B") on the frame.

Adjusting the height

Open the gray height adjustment ("I") and adjust the handle into an appropriate height. Repeat for the other side. Make sure the height adjustment on both sides are securely locked and closed. Make sure that the handle is set to the same height on both sides.

Handle height: 35.4 - 40.2 inch

Your ideal handle height

Adjust the rollator so that your arms are slightly bending when holding onto the handle ("A"). If you find that you need to bend over or keep your arms bent too much, adjust the height of the handles.



Removable cup holder



1. Attach the cup holder ("C") to the basket in the provided position.



2. To do this, slide the cup holder ("C") onto the bracket from above.

Brakes



1. Pull the brake handle ("H") upwards to brake the rollator.



2. Push the brake handle ("H") upwards and fix it with the parking brake ("G") to lock the rear wheels. In this position, the parking brake of the rollator is active. To release the parking brake, push the brake handle up slightly and pull the parking brake forward.

Adjusting the brakes

To adjust the rear brake ("M"), adjust the adjustment screw and locking nut. These are located on the rear wheels ("L") of the rollator. Turn the adjustment screw counterclockwise to increase the tension. Then secure the adjustment by turning the locking nut clockwise. Hold the adjustment screw in place while doing so.



! Important

If the brake adjustment has been made so that the rear brake ("M") is set too loose or too tight, this will affect the function of the brake. If the brake is adjusted too tight, it may drag on the wheel. If the brake is set too loose, it could affect the operation of the brake.

Folding and storing the rollator



1. Remove the tray ("B"). Then activate the parking brake ("G") (See also chapter "Brakes" point 2.).



2. Grasp the rollator by the handle ("A") and tilt it in your direction so that it stands on the rear wheels ("L").



3. Pull the "Pull" button ("J") so that the rollator folds up. If the rollator does not fold automatically, tilt it more.



4. To unfold the rollator again, lift it slightly by the front edge of the basket ("D"). **Important:** For the rollator to be completely unfolded, it must lock into place with a "click" sound.

Maintenance

1. Check the rollator periodically for loose wing screws ("E" / "K") and defective height adjustments ("I").
2. Periodically check for proper operation of rear wheel brakes ("M").
3. Replace damaged or worn parts.



Cleaning

The rollator can be cleaned with a damp cloth / sponge and warm soapy water. If necessary, you can use an antibacterial surface cleaner. Dry the areas thoroughly afterwards. When cleaning, make sure not to leave any residue on the handle so that the surface does not become slippery. Do not use scouring pads or scrapers to avoid damaging the surface coating.

Use and disposal

It is important that the rollator is inspected and serviced regularly to ensure that it is in good condition and safe to use.

Be aware of the following points:

1. Do not use the rollator if any parts are defective or missing. Especially screws or wheels. ("E"/"F"/"K"/"L").
2. Do not use the rollator if the wheels ("F"/"L") are defective.
3. Do not use the rollator if the height adjustment ("I") of the handles does not engage properly or is defective.
4. Do not use the rollator if the "Pull"-Button ("J") of does not work properly or is defective.
5. Do not use the rollator if the brake ("H"/"M") does not work properly.
6. Do not use the rollator if it does not engage properly when folded up.

Disposal

The disposal of a rollator should be done carefully to ensure that no pollution occurs and that all materials are disposed of properly.

Check the local regulations in your city or town to find out how to properly dispose of the rollator.

Rollator Modellreihe H1030

Deutsch - Bedienungsanleitung

Verwendungszweck

Dieser Rollator dient Personen mit eingeschränkter Mobilität als Gehhilfe und zum Transport von kleineren Gegenständen. Dieses Modell ist speziell für den Gebrauch im Innenbereich geeignet. Er ist mit einer maximalen Belastbarkeit von 108 kg zur Verwendung auf festem Untergrund gedacht. Verwenden Sie den Rollator nicht in Kombination mit anderen Mobilitätshilfen.

Der Benutzer sollte die notwendigen physischen, visuellen und kognitiven Fähigkeiten besitzen, um den Rollator sicher zu bedienen.

Bevor Sie Ihren Rollator benutzen

Lesen Sie die Bedienungsanleitung **vor** dem Aufbau und der Nutzung des Rollators aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten, um festzustellen, ob der Rollator für Ihre Bedürfnisse geeignet ist.

Sie können diesen Rollator in wenigen Schritten alleine aufbauen. Die Montage dauert circa 10 Minuten. Für den Aufbau werden keine Werkzeuge benötigt. Legen sie zum Schutz Ihres Bodens eine Decke unter.

Der Rollator kann von unterschiedlichen Personen genutzt werden. Vor der Nutzung ist die korrekte Einstellung der Höhe zu überprüfen.

Wichtig: Bitte überprüfen Sie den Rollator auf Transportschäden. Verwenden Sie den Rollator nicht, wenn ein offensichtlicher Schaden vorliegt. Kontaktieren Sie uns bezüglich Reparaturen oder Rückgabe.

Bei Fragen zum Aufbau, dem Rollator oder bei sonstigen Unklarheiten kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter der E-Mail Adresse: support@helavo.de

Lieferumfang

Die Helavo Modellreihe H1030 wird mit einem Rahmen und folgenden Teilen geliefert:

- Abnehmbarer Getränkehalter
- Korb
- Tablett mit Anti-Rutsch-Matte
- Flügelschrauben
- Hinterrad-Achsen mit Hinterrädern
- Vorderräder
- Handgriff mit Feststellbremse
- Klettband
- Aufbauanleitung
- Produktbeileger

Beschreibung des Rollators



Rollatoren der H1030-Serie

Die Helavo Modellreihe H1030 besteht aus folgenden Rollatoren:

- H1030: Indoor Rollator, schwarz
- H1031: Indoor Rollator, weiß

Symbole



Hersteller



Herstellungsdatum



Katalognummer



LOT-Nummer



Medizinprodukt



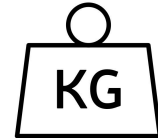
Einmalige Produkterkennung



Gebrauchsanweisung



CE-Kennzeichnung



Maximale Belastbarkeit

Sicherheit

Warnung: Der Rollator ist für eine maximale Belastbarkeit von 108 kg ausgelegt. Die maximale Traglast des Korbes von 5 kg sollte nicht überschritten werden.

Beachten Sie folgende Sicherheitsanweisungen

1. Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse ("G") aktiviert ist, wenn der Rollator abgestellt wird.
2. Überprüfen Sie die Griffhöhe und stellen Sie sicher, dass die Höhenverstellungen ("I") vor dem Gebrauch richtig geschlossen sind.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Rollator vollständig auseinandergeklappt und mit einem "klick"-Geräusch eingerastet ist.
4. Halten Sie Ihre Hände vom Faltmechanismus fern, um Einklemmen zu vermeiden.

Was Sie nicht tun sollten

1. Setzen Sie sich nicht auf den Rollator oder verwenden Sie ihn als Rollstuhl.
2. Hängen Sie keine Gegenstände an den Bremsgriff ("H") oder den Handgriff ("A").
3. Stellen Sie sich nicht auf den Rollator oder nutzen ihn als Trittleiter.

Bei Fragen zum Aufbau, dem Rollator oder bei sonstigen Unklarheiten kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter der E-Mail Adresse:

support@helavo.de

Montageanleitung



1. Entnehmen Sie den Rollator aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzfolien. Breiten Sie die Teile für den Aufbau wie abgebildet aus.



2. Entfernen Sie die Flügelschraube am Rahmen ("K") mit der Markierung "RB" des Rollators.



3. Stecken Sie die Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("L") mit der Markierung "RB" in den Rahmen an der entsprechenden Markierung "RB". Beide Markierungen zeigen dabei zur äußeren Seite des Rollators.



4. Befestigen Sie die Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("L") mit der vorher gelösten Flügelschraube ("K").

Montageanleitung



5. Wiederholen Sie die Schritte 2. - 4. für die zweite Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("L") mit der Markierung "LB" auf der anderen Seite des Rahmens.



6. Entfernen Sie die Flügelschraube ("E") am Vorderrad ("F") mit der Markierung "RF".



7. Stecken Sie das Vorderrad ("F") in den Rahmen an der entsprechenden Markierung "RF".



8. Befestigen Sie das Vorderrad ("F") mit der vorher gelösten Flügelschraube ("E"). Die Flügelschraube zeigt dabei nach innen. Beim drehen zieht sich der Schraubenkopf im Rahmen fest.

Montageanleitung



9. Wiederholen Sie die Schritte 6. - 8. für das zweite Vorderrad ("F") mit der Markierung "LF" auf der anderen Seite des Rahmens.



10. Stellen Sie den Rollator auf und klappen Sie ihn auseinander. Ziehen Sie dafür an dem "Pull"-Knopf ("J").

Wichtig: Damit der Rollator vollständig auseinander geklappt ist, muss er mit einem "klick"-Geräusch einrasten.



11. Öffnen Sie die graue Höhenverstellung ("I") an den beiden Seiten des Rahmens.



12. Befestigen Sie die Griffe und schließen Sie die Höhenverstellung ("I") so, dass beide Seiten dieselbe Höhe haben.

Montageanleitung



- 13.** Unsere Empfehlung:
Fixieren Sie die
Bremskabel auf beiden
Seiten des Rahmens mit
Hilfe des Klettbandes wie
gezeigt.



- 14.** Legen Sie das Tablett mit
Anti-Rutsch-Matte ("B")
auf den Rahmen.

Einstellen der Höhe

Öffnen Sie die graue Höhenverstellung ("I") und stellen Sie den Griff auf die passende Höhe ein. Wiederholen Sie dies für die andere Seite. Stellen Sie sicher, dass die Höhenverstellung beider Seiten fixiert und geschlossen ist. Achten Sie darauf, dass der Handgriff auf beiden Seiten auf dieselbe Höhe eingestellt ist.

Griffhöhe: 90 - 102 cm

Ihre ideale Griffhöhe

Stellen Sie den Rollator so ein, dass Sie Ihre Arme leicht angewinkelt auf den Griff ("A") stützen können. Wenn Sie feststellen, dass Sie sich bücken müssen oder Ihre Arme zu stark gebeugt halten, passen Sie die Höhe der Griffe an.



Abnehmbarer Getränkehalter



1. Befestigen Sie den Getränkehalter ("C") am Korb an der dafür vorgesehenen Stelle.



2. Schieben Sie den Getränkehalter ("C") dafür von oben auf die Halterung.

Bremsen



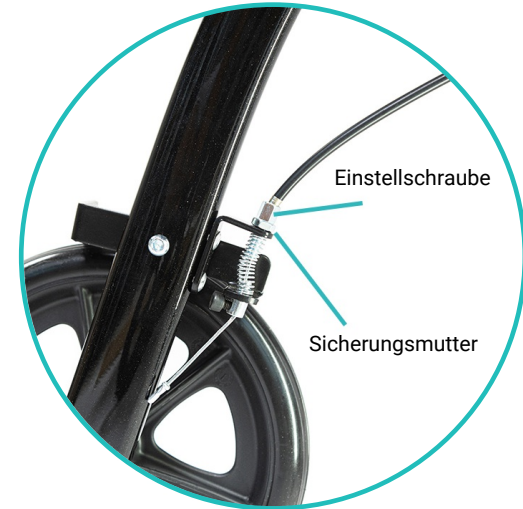
1. Ziehen Sie den Bremsgriffe ("H") nach oben, um den Rollator abzubremsen.



2. Drücken Sie den Bremsgriff ("H") nach oben, und fixieren Sie ihn mit der Feststellbremse ("G") um die Hinterräder zu blockieren. In dieser Position ist die Feststellbremse des Rollators aktiv. Um die Feststellbremse wieder zu lösen, drücken Sie den Bremsgriff leicht nach oben und ziehen die Feststellbremse nach vorne.

Einstellen der Bremsen

Um die Hinterradbremse ("M") einzustellen, justieren Sie die Einstellschraube und die Sicherungsmutter. Diese befinden sich an den Hinterrädern ("L") des Rollators. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen. Sichern Sie anschließend die Einstellung, indem sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn drehen. Halten Sie dabei die Einstellschraube fest.



! Wichtig

Wenn die Bremseinstellung so vorgenommen wurden, dass die Hinterradbremse ("M") zu leicht oder zu fest eingestellt ist, beeinträchtigt dies die Funktion der Bremse. Bei einer zu fest vorgenommenen Einstellung der Bremse, könnte diese am Rad schleifen. Bei einer zu leicht vorgenommenen Einstellung der Bremse, könnte die Funktionsfähigkeit der Feststellbremse in verriegelter Position beeinträchtigt werden.

Falten und Abstellen des Rollators



1. Entfernen Sie das Tablett ("B"). Aktivieren Sie anschließend die Feststellbremse ("G") (Siehe dazu auch Kapitel "Bremsen" Punkt 2.)



2. Greifen Sie den Rollator am Handgriff ("A") und neigen Sie ihn in Ihre Richtung, sodass er auf den Hinterrädern ("L") steht.



3. Ziehen Sie den "Pull"-Knopf ("J"), damit der Rollator sich zusammen faltet. Sollte sich der Rollator nicht automatisch zusammenfalten, neigen Sie ihn stärker.



4. Um den Rollator wieder auseinander zu klappen, heben Sie ihn leicht an der vorderen Kante des Korbes ("D") an.

Wichtig: Damit der Rollator vollständig auseinander geklappt ist, muss er mit einem "klick"-Geräusch einrasten.

Pflege und Wartung

1. Überprüfen Sie den Rollator in regelmäßigen Abständen auf lose Flügelschrauben ("E" / "K") und defekte Höhenverstellungen ("I").
2. Überprüfen Sie regelmäßig die ordnungsgemäße Funktion der Hinterradbremse ("M").
3. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile.



Reinigung

Der Rollator kann mit einem feuchten Tuch / Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden. Bei Bedarf können Sie einen antibakteriellen Oberflächenreiniger verwenden. Trocknen Sie die Stellen anschließend gründlich ab. Achten Sie bei der Reinigung darauf, keine Rückstände auf dem Handgriff zu hinterlassen, damit die Oberfläche nicht rutschig wird. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Schaber, um die Oberflächenbeschichtung nicht zu beschädigen.

Verwendung und Entsorgung

Es ist wichtig, dass der Rollator regelmäßig überprüft und gewartet wird, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist und sicher verwendet werden kann.

Beachten Sie die folgenden Punkte:

1. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn Teile defekt sind oder fehlen. Insbesondere Schrauben oder Räder ("E"/"F"/"K"/"L").
2. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Räder ("F"/"L") defekt sind.
3. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Höhenverstellung ("I") der Griffe nicht richtig einrastet oder defekt ist.
4. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn der "Pull"-Knopf ("J") nicht richtig funktioniert oder kaputt ist.
5. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Bremse ("H"/"M") nicht richtig funktioniert.
6. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn er beim aufklappen nicht mehr richtig einrastet.

Entsorgung

Die Entsorgung eines Rollators sollte sorgfältig durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass keine Umweltverschmutzung entsteht und dass alle Materialien korrekt entsorgt werden.

Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften in Ihrer Stadt oder Gemeinde, um herauszufinden, wie Sie den Rollator ordnungsgerecht entsorgen können.

Rollator Série H1030

Mode d'emploi Français

Usage prévu

Ce rollator sert d'aide à la marche aux personnes à mobilité réduite et au transport de petits objets. Ce modèle de rollator est spécialement conçu pour une utilisation à l'intérieur. Avec une capacité de charge maximale de 108 kg, il est conçu pour être utilisé sur un sol ferme. N'utilisez pas le rollator en combinaison avec d'autres aides à la mobilité.

L'utilisateur doit avoir les capacités physiques, visuelles et cognitives nécessaires pour utiliser le rollator en toute sécurité.

Avant d'utiliser votre rollator

Lisez attentivement le mode d'emploi **avant** d'installer et d'utiliser le rollator et conservez-le soigneusement. Demandez conseil à votre médecin afin de déterminer si le rollator est adapté à vos besoins.

Vous pouvez monter ce rollator seul en quelques étapes. Le montage prend environ 10 minutes. Aucun outil n'est nécessaire pour le montage. Placez une couverture sous le rollator pour protéger votre sol.

Le rollator peut être utilisé par différentes personnes. Avant l'utilisation, il convient de vérifier que la hauteur est correctement réglée.

Important: Veuillez vérifier que le rollator n'a pas été endommagé pendant le transport. N'utilisez pas le rollator s'il est visiblement endommagé. Contactez-nous pour une réparation ou un retour.

Si vous avez des questions sur le montage, le rollator ou si vous avez d'autres doutes, contactez notre service clientèle à l'adresse e-mail: support@helavo.de

Contenu de la livraison

La série de modèles Helavo H1030 est livrée avec un cadre et les éléments suivants:

- Porte-boissons amovible
- Panier
- Plateau avec tapis antidérapant
- Vis à oreilles
- Axes des roues arrière avec roues arrière
- Roues avant
- Poignée avec frein de stationnement
- Bande velcro
- Instructions de montage
- Encart sur le produit

Description du déambulateur



Rollators de la série H1030

La série de modèles H1030 d'Helavo se compose des rollators suivants :

- H1030: Rollator d'intérieur, noir
- H1031: Rollator d'intérieur, blanc

Symboles



Fabricant



Date de fabrication



Numéro de catalogue



Numéro de LOT



Dispositif médical



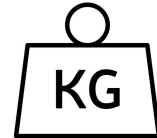
Identification unique du produit



Mode d'emploi



Marquage CE



Capacité de charge maximale

Sécurité

Avertissement: le rollator est conçu pour une charge maximale de 108 kg. La charge maximale du panier de 5 kg ne doit pas être dépassée.

Respectez les consignes de sécurité suivantes

1. Assurez-vous que le frein de stationnement ("G") est activé lorsque le rollator est garé.
2. Vérifiez la hauteur des poignées et assurez-vous que les réglages de hauteur ("I") sont correctement fermés avant l'utilisation.
3. Assurez-vous que le rollator est complètement déplié et qu'il s'enclenche avec un bruit de "clic".
4. N'approchez pas les mains du mécanisme de pliage pour éviter de vous coincer.

Ce que vous ne devez pas faire

1. Ne vous asseyez pas sur le déambulateur et ne l'utilisez pas comme fauteuil roulant.
2. N'accrochez pas d'objets à la poignée de frein ("H") ou à la poignée ("A").
3. Ne vous mettez pas debout sur le rollator ou ne l'utilisez pas comme escabeau.

Si vous avez des questions sur le montage, le rollator ou si vous avez d'autres doutes, contactez notre service clientèle à l'adresse e-mail:

support@helavo.de

Instructions de montage



1. Retirez le rollator de son emballage et enlevez les films de protection. Étalez les pièces pour le montage comme illustré.



2. Retirez la vis à oreilles du cadre ("K") avec le repère "RB" du rollator.



3. Insérez l'axe de la roue arrière avec la roue arrière ("L") avec le repère "RB" dans le cadre au niveau du repère "RB" correspondant. Les deux repères sont orientés vers le côté extérieur du rollator.



4. Fixez l'axe de roue arrière avec la roue arrière ("L") avec la vis à oreilles ("K") préalablement desserrée.

Instructions de montage



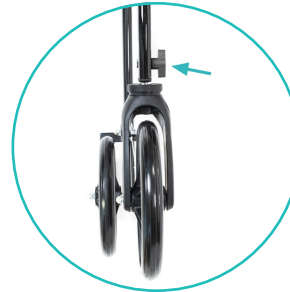
5. Répétez les étapes 2. à 4. pour le deuxième axe de roue arrière avec roue arrière ("L") avec le repère "LB" de l'autre côté du cadre.



6. Retirez la vis à oreilles ("E") de la roue avant ("F") avec le repère "RF".



7. Insérez la roue avant ("F") dans le cadre au niveau du repère "RF" correspondant.



8. Fixez la roue avant ("F") avec la vis à oreilles ("E") préalablement desserrée. La vis à oreilles est alors dirigée vers l'intérieur. En tournant, la tête de la vis se resserme dans le cadre.

Instructions de montage



9. Répétez les étapes 6. - 8. pour la deuxième roue avant ("F") avec le repère "LF" de l'autre côté du cadre.



10. Relevez le rollator et déployez-le. Pour cela, tirez sur le bouton "Pull" ("J"). **Important:** pour que le rollator soit complètement déplié, il doit s'enclencher avec un bruit de "clic".



11. Ouvrez le réglage de la hauteur ("I") gris sur les deux côtés du cadre.



12. Fixez les poignées et fermez le réglage de la hauteur ("I") de manière à ce que les deux côtés soient à la même hauteur.

Instructions de montage



- 13.** Notre recommandation: Fixez les câbles de frein des deux côtés du cadre à l'aide de la bande Velcro comme indiqué.



- 14.** Posez le plateau avec le tapis antidérapant ("B") sur le cadre.

Réglage de la hauteur

Ouvrez la poignée grise de réglage de la hauteur ("I") et réglez la poignée à la hauteur appropriée. Répétez cette opération pour l'autre côté. Assurez-vous que le réglage de la hauteur des deux côtés est bien fixé et fermé. Veillez à ce que la poignée soit réglée à la même hauteur des deux côtés.

Hauteur de la poignée: 90 - 102 cm

Votre hauteur de poignée idéale

Réglez le rollator de manière à pouvoir appuyer vos bras légèrement pliés sur la poignée ("A"). Si vous constatez que vous devez vous pencher ou que vos bras sont trop fléchis, ajustez la hauteur des poignées.



Porte-boissons amovible



1. Fixez le porte-boissons ("C") au panier à l'endroit prévu à cet effet.



2. Pour ce faire, faites glisser le porte-boisson ("C") par le haut sur le support.

Freins



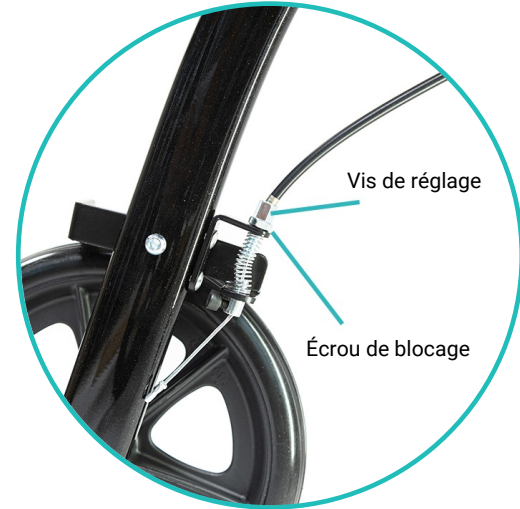
1. Tirez la poignée de frein ("H") vers le haut pour freiner le rollator.



2. Poussez la poignée de frein ("H") vers le haut et fixez-la avec le frein de stationnement ("G") pour bloquer les roues arrière. Dans cette position, le frein de stationnement du rollator est activé.
Pour desserrer à nouveau le frein de stationnement, poussez la poignée de frein légèrement vers le haut et tirez le frein de stationnement vers l'avant.

Réglage des freins

Pour régler le frein des roues arrière ("M"), ajustez la vis de réglage et l'écrou de blocage. Ceux-ci se trouvent sur les roues arrière ("L") du rollator. Tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension. Verrouillez ensuite le réglage en tournant l'écrou de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre. Maintenez la vis de réglage en place.



! Important

Important: si le réglage des freins a été effectué de telle sorte que le frein arrière ("M") est trop léger ou trop serré, le fonctionnement du frein en sera affecté. Si le frein est trop serré, il risque de frotter contre la roue. Si le frein est réglé trop légèrement, le fonctionnement du frein de stationnement en position verrouillée peut être affecté.

Pliage et rangement du rollator



1. Retirez le plateau ("B").
Activez ensuite le frein de stationnement ("G")
(voir aussi le chapitre "Freinage" point 2.)



2. Saisissez le rollator par la poignée ("A") et inclinez-le vers vous de manière à ce qu'il repose sur les roues arrière ("L").



3. Tirez sur le bouton "Pull" ("J") pour que le rollator se replie. Si le rollator ne se replie pas automatiquement, inclinez-le davantage.



4. Pour déplier à nouveau le rollator, soulevez-le légèrement par le bord avant du panier ("D").
important: pour que le rollator soit complètement déplié, il doit s'enclencher avec un bruit de "clac".

Entretien et maintenance

1. Vérifiez à intervalles réguliers que les vis à oreilles ("E" / "K") du rollator ne sont pas desserrées et que les réglages de hauteur ("I") ne sont pas défectueux.
2. Contrôlez régulièrement le bon fonctionnement des freins des roues arrière ("M").
3. Remplacez les pièces endommagées ou usées.



Nettoyage

Le rollator peut être nettoyé avec un chiffon / une éponge humide et de l'eau chaude savonneuse. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un nettoyant de surface antibactérien. Séchez ensuite soigneusement les endroits. Lors du nettoyage, veillez à ne pas laisser de résidus sur la poignée afin que la surface ne devienne pas glissante. N'utilisez pas d'éponge abrasive ou de grattoir pour ne pas endommager le revêtement de surface.

Utilisation et élimination

Il est important de contrôler et d'entretenir régulièrement le rollator afin de s'assurer qu'il est en bon état et peut être utilisé en toute sécurité.

Respectez les points suivants :

1. N'utilisez pas le rollator si des pièces sont défectueuses ou manquantes. En particulier les vis ou les roues ("E"/"F"/"K"/"L").
2. N'utilisez pas le rollator si les roues ("F"/"L") sont défectueuses.
3. N'utilisez pas le rollator si le réglage en hauteur ("I") des poignées ne s'enclenche pas correctement ou est défectueux.
4. N'utilisez pas le rollator si le bouton "Pull" ("J") ne fonctionne pas correctement ou est cassé.
5. N'utilisez pas le rollator si le frein ("H"/"M") ne fonctionne pas correctement.
6. Ne pas utiliser le rollator s'il ne s'enclenche pas correctement lorsqu'on le déplie.

Elimination

L'élimination d'un rollator doit être effectuée avec soin afin d'éviter toute pollution de l'environnement et de s'assurer que tous les matériaux sont correctement éliminés.

Vérifiez la réglementation locale dans votre ville ou votre commune pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de votre rollator de manière appropriée.

Rollator Serie H1030

Manual de instrucciones en español

Uso previsto

Este rollator está destinado a ser utilizado por personas con movilidad reducida como ayuda para caminar y para transportar objetos pequeños. Este modelo de rollator está especialmente diseñado para su uso en interiores. Está destinado a ser utilizado en suelo firme con una capacidad de carga máxima de 108 kg. No utilice el rollator junto con otros dispositivos de ayuda a la movilidad.

El usuario debe tener las capacidades físicas, visuales y cognitivas necesarias para manejar el rollator con seguridad.

Antes de utilizar el rollator

Lea atentamente el manual de instrucciones **antes** de montar y utilizar el rollator y guárdelo en un lugar seguro. Consulte a su médico para determinar si el rollator es adecuado para sus necesidades.

Puede montar este rollator usted mismo en unos pocos pasos. El montaje dura unos 10 minutos. No se necesitan herramientas para el montaje. Coloque una manta debajo para proteger el suelo.

El rollator puede ser utilizado por diferentes personas. Antes de utilizarlo, compruebe que la altura esté ajustada correctamente.

Importante: Por favor, compruebe si el rollator ha sufrido daños durante el transporte. No utilice el rollator si hay daños evidentes. Póngase en contacto con nosotros para la reparación o la devolución.

Si tiene alguna pregunta sobre el montaje, el rollator o si algo no está claro, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la dirección de correo electrónico: support@helavo.de

Alcance de la entrega

El modelo Helavo serie H1030 se suministra con un marco y las siguientes piezas:

- Portavasos extraíble
- Cesta
- Bandeja con alfombra antideslizante
- Pernos de las alas
- Ejes de ruedas traseras con ruedas traseras
- Ruedas delanteras
- Mango con freno de estacionamiento
- Correa de velcro
- Instrucciones de montaje
- Inserción del producto

Descripción del rollator



Rollator serie H1030

La serie de modelos H1030 de Helavo consta de los siguientes rollators:

- H1030: Rollator de interior, negro
- H1031: Rollator de interior, blanco

Símbolos



Fabricante



Fecha de fabricación



Número de catálogo



Número de lote



Producto sanitario



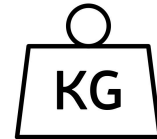
Identificación única del producto



Instrucciones de uso



Marcado CE



Capacidad de carga máxima

Seguridad

Advertencia: El rollator está diseñado para una carga máxima de 108 kg. No se debe superar la carga máxima de la cesta de 5 kg.

Observe las siguientes instrucciones de seguridad

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento ("G") esté activado cuando el rollator esté estacionado.
2. Compruebe la altura de la empuñadura y asegúrese de que los ajustes de altura ("I") están bien cerrados antes de utilizarla.
3. Asegúrese de que el rollator está completamente desplegado y bloqueado en su lugar con un sonido de "clic".
4. Mantenga las manos alejadas del mecanismo de plegado para evitar pellizcos.

Lo que no hay que hacer

1. No se siente en el rollator ni lo utilice como silla de ruedas.
2. No cuelgue nada en la manija del freno ("H") ni en el manillar ("A").
3. No se ponga de pie sobre el rollator ni lo utilice como escalera.

Si tiene alguna pregunta sobre el montaje, el rollator o si algo no está claro, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la dirección de correo electrónico:

support@helavo.de

Instrucciones de montaje



1. Saque el rollator del embalaje y retire la lámina protectora. Distribuya las piezas para el montaje como se indica.



2. Retire el tornillo de mariposa del bastidor ("K") con la marca "RB" del rollator.



3. Inserte el eje de la rueda trasera con la rueda trasera ("L") con la marca "RB" en el marco en la marca correspondiente "RB". Ambas marcas apuntan al lado exterior del rollator.



4. Fije el eje de la rueda trasera con la rueda trasera ("L") con el tornillo de mariposa ("K") previamente aflojado.

Instrucciones de montaje



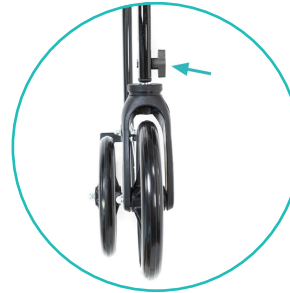
5. Repita los pasos 2. - 4. para el segundo eje de la rueda trasera con rueda trasera ("L") con la marca "LB" en el otro lado del bastidor.



6. Retire el tornillo de mariposa ("E") de la rueda delantera ("F") con la marca "RF".



7. Introduzca la rueda delantera ("F") en el bastidor en la marca correspondiente "RF".



8. Fije la rueda delantera ("F") con el tornillo de mariposa ("E") previamente aflojado. El tornillo del ala apunta hacia adentro. Al girar, la cabeza del tornillo se aprieta en el marco.

Instrucciones de montaje



9. Repita los pasos 6. - 8. para la segunda rueda delantera ("F") con la marca "LF" en el otro lado del cuadro.



10. Ponga el rollator de pie y despléguelo. Para ello, tire del botón "Pull" ("J").
Importante: Para que el rollator esté completamente desplegado, debe bloquearse en su lugar con un sonido de "clic".



11. Abra el ajuste de altura gris ("I") en ambos lados del marco.



12. Coloque las asas y cierre el ajuste de altura ("I") para que ambos lados tengan la misma altura.

Instrucciones de montaje



- 13.** Nuestra recomendación: Fije los cables de freno a ambos lados del cuadro utilizando la cinta de velcro como se muestra.



- 14.** Coloque la bandeja con alfombrilla antideslizante ("B") en el marco.

Ajuste de la altura

Abra el regulador de altura gris ("I") y ajuste la empuñadura a la altura adecuada. Repita la operación para el otro lado. Asegúrese de que el ajuste de altura de ambos lados esté bien fijado y cerrado. Asegúrese de que el asa esté ajustada a la misma altura en ambos lados.

Altura del mango: 90 - 102 cm

Su altura de asa ideal

Ajuste el rollator de forma que pueda apoyar los brazos ligeramente doblados en el asa ("A"). Si ves que tienes que agacharte o mantener los brazos demasiado flexionados, ajusta la altura de las asas.



Portavasos extraíble



1. Fije el portavasos ("C") a la cesta en el lugar previsto.



2. Para ello, deslice el portavasos ("C") en el soporte desde arriba.

Frenos



1. Tire de la palanca de freno ("H") hacia arriba para frenar el rollator.



2. Empuje la palanca de freno ("H") hacia arriba y fíjela con el freno de estacionamiento ("G") para bloquear las ruedas traseras. En esta posición el freno de estacionamiento del rollator está activo. Para volver a soltar el freno de estacionamiento, empuje la palanca de freno ligeramente hacia arriba y tire del freno de estacionamiento hacia delante.

Ajuste de los frenos

Para ajustar el freno trasero ("M"), ajuste el tornillo de ajuste y la contratuerca. Se encuentran en las ruedas traseras ("L") del rollator. Gire el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la tensión. A continuación, asegure el ajuste girando la tuerca de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj. Mantenga el tornillo de ajuste en su lugar.



! Importante

Si el ajuste de los frenos se ha realizado de forma que el freno trasero ("M") está ajustado demasiado ligero o demasiado apretado, esto afectará al funcionamiento del freno. Si el freno está demasiado ajustado, puede arrastrar la rueda. Si el freno se ajusta demasiado poco, podría afectar al funcionamiento del freno de estacionamiento en la posición de bloqueo.

Plegado y estacionamiento del rollator



1. Retire la bandeja ("B"). A continuación, active el freno de estacionamiento ("G") (véase también el capítulo "Frenado" punto 2.).



2. Agarre el rollator por el asa ("A") e inclínelo en su dirección para que se apoye en las ruedas traseras ("L").



3. Tire del botón "Pull" ("J") para que el rollator se pliegue. Si el rollator no se pliega automáticamente, inclínelo más.



4. Para volver a desplegar el rollator, levántelo ligeramente por el borde delantero de la cesta ("D"). **Importante:** Para que el rollator esté completamente desplegado, debe bloquearse en su lugar con un sonido de "clíc".

Cuidado y mantenimiento

1. Compruebe periódicamente si los tornillos de mariposa ("E" / "K") y los ajustes de altura ("I") están sueltos.
2. Compruebe periódicamente el buen funcionamiento de los frenos de las ruedas traseras ("M").
3. Sustituya las piezas dañadas o desgastadas.



Limpieza

El rollator se puede limpiar con un paño/esponja húmedo y agua tibia con jabón. Si es necesario, puedes utilizar un limpiador de superficies antibacteriano. Secar bien las zonas después. Al limpiarlo, procure no dejar residuos en el mango para que la superficie no se vuelva resbaladiza. No utilice estropajos ni rasquetas para no dañar el revestimiento de la superficie.

Uso y eliminación

Es importante que el rollator sea revisado y mantenido regularmente para garantizar que se encuentra en buen estado y es seguro de usar.

Tenga en cuenta los siguientes puntos:

1. No utilice el rollator si alguna pieza está defectuosa o falta. Especialmente tornillos o ruedas ("E"/"F"/"K"/"L").
2. No utilice el andador si las ruedas ("F"/"L") están defectuosas.
3. No utilice el andador si el ajuste de altura ("I") de las empuñaduras no encaja correctamente o está defectuoso.
4. No utilice el andador si el botón "Pull" ("J") no funciona correctamente o está roto.
5. No utilice el andador si el freno ("H"/"M") no funciona correctamente.
6. No utilice el rollator si no se bloquea correctamente cuando está desplegado.

Eliminación

La eliminación de un rollator debe realizarse con cuidado para garantizar que no se contamina y que todos los materiales se eliminan correctamente.

Consulte la normativa local de su ciudad o municipio para saber cómo deshacerse correctamente del rollator.

Rollator Serie H1030

Manuale di istruzioni in italiano

Uso previsto

Questo rollator è destinato all'uso da parte di persone a mobilità ridotta come ausilio per la deambulazione e per il trasporto di piccoli oggetti. Questo modello di rollator è stato progettato appositamente per l'uso in interni. È destinato all'uso su terreni solidi con una capacità di carico massima di 108 kg. Non utilizzare il rollator in combinazione con altri ausili per la mobilità.

L'utente deve avere le capacità fisiche, visive e cognitive necessarie per utilizzare il rollator in modo sicuro.

Prima di utilizzare il rollator

Prima di montare e utilizzare il rollator, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro. Consultare il medico per stabilire se il rollator è adatto alle proprie esigenze.

È possibile assemblare questo rollator da soli in pochi passaggi. Il montaggio richiede circa 10 minuti. Per il montaggio non sono necessari attrezzi. Mettete una coperta sotto di voi per proteggere il pavimento.

Il rollator può essere utilizzato da persone diverse. Prima dell'uso, verificare che l'altezza sia impostata correttamente.

Importante: controllare che il rollator non presenti danni da trasporto. Non utilizzare il rollator in presenza di danni evidenti. Contattateci per le riparazioni o la restituzione.

Se avete domande sul montaggio, sul rollator o se qualcosa non vi è chiaro, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo e-mail:
support@helavo.de

Ambito di consegna

Il modello Helavo serie H1030 viene fornito con un telaio e le seguenti parti:

- Portabicchieri rimovibile
- Cestino
- Vassoio con tappetino antiscivolo
- Bulloni ad alette
- Assali posteriori con ruote posteriori
- Ruote anteriori
- Maniglia con freno di stazionamento
- Cinturino in velcro
- Istruzioni di montaggio
- Inserto prodotto

Descrizione del rollator



Rollator della serie H1030

La serie di modelli Helavo H1030 è composta dai seguenti rollator:

- H1030: Rollator per interni, nero
- H1031: Rollator per interni, bianco

Simboli



Produttore



Data di produzione



Numero di catalogo



Numero di lotto



Dispositivo medico



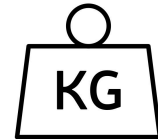
Identificazione univoca del prodotto



Istruzioni per l'uso



Marchio CE



Capacità di carico massima

Sicurezza

Attenzione: il rollator è progettato per un carico massimo di 108 kg. Il carico massimo del cestello di 5 kg non deve essere superato.

Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza

1. Assicurarsi che il freno di stazionamento ("G") sia inserito quando il rollator è parcheggiato.
2. Controllare l'altezza dell'impugnatura e assicurarsi che le regolazioni dell'altezza ("I") siano chiuse correttamente prima dell'uso.
3. Assicurarsi che il rollator sia completamente aperto e bloccato in posizione con un "clic".
4. Tenere le mani lontane dal meccanismo di piegatura per evitare di pizzicare.

Cosa non fare

1. Non sedersi sul rollator e non utilizzarlo come sedia a rotelle.
2. Non appendere nulla alla maniglia del freno ("H") o al manubrio ("A").
3. Non stare in piedi sul rollator e non usarlo come scaletta.

Se avete domande sul montaggio, sul rollator o se qualcosa non vi è chiaro, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo e-mail:

support@helavo.de

Istruzioni di montaggio



1. Estrarre il rollator dalla confezione e rimuovere la pellicola protettiva. Distribuire le parti da assemblare come illustrato.



2. Rimuovere la vite ad alette sul telaio ("K") con il marchio "RB" del rollator.



3. Inserire l'asse della ruota posteriore con la ruota posteriore ("L") con la marcatura "RB" nel telaio in corrispondenza della marcatura "RB". Entrambe le marcature indicano il lato esterno del rollator.



4. Fissare l'asse della ruota posteriore con la ruota posteriore ("L") con la vite ad alette ("K") precedentemente allentata.

Istruzioni di montaggio



5. Ripetere i passaggi 2. - 4. per il secondo asse della ruota posteriore con la ruota posteriore ("L") con il segno "LB" sull'altro lato del telaio.



6. Rimuovere il bullone ad alette ("E") sulla ruota anteriore ("F") con la marcatura "RF".



7. Inserire la ruota anteriore ("F") nel telaio in corrispondenza del segno "RF".



8. Fissare la ruota anteriore ("F") con la vite ad alette ("E") precedentemente allentata. La vite ad alette è rivolta verso l'interno. Quando si gira, la testa della vite si stringe nel telaio.

Istruzioni di montaggio



9. Ripetere i passaggi da 6 a 8 per la seconda ruota anteriore ("F") con il segno "LF" sull'altro lato del telaio.



10. Alzare il rollator e dispiegarlo. A tal fine, tirare il pulsante "Pull" ("J").
Importante: affinché il rollator sia completamente dispiegato, deve bloccarsi in posizione con un "clic".



11. Aprire la regolazione grigia dell'altezza ("I") su entrambi i lati del telaio.



12. Applicare le maniglie e chiudere la regolazione dell'altezza ("I") in modo che entrambi i lati abbiano la stessa altezza.

Istruzioni di montaggio



- 13.** Il nostro consiglio: fissare i cavi dei freni su entrambi i lati del telaio utilizzando il nastro in velcro come mostrato.



- 14.** Posizionare il vassoio con tappetino antiscivolo ("B") sul telaio.

Regolazione dell'altezza

Aprire il regolatore di altezza grigio ("I") e regolare la maniglia all'altezza appropriata. Ripetere per l'altro lato. Assicurarsi che le regolazioni in altezza di entrambi i lati siano ben fissate e chiuse. Assicurarsi che la maniglia sia regolata alla stessa altezza su entrambi i lati.

Altezza del manico: 90 - 102 cm

L'altezza ideale della maniglia

Regolare il rollator in modo da poter appoggiare le braccia leggermente piegate sul manico ("A"). Se vi accorgete di dovervi chinare o tenere le braccia troppo piegate, regolate l'altezza delle maniglie.



Portabicchieri rimovibile



1. Fissare il portabicchieri ("C") al cestino nel punto previsto.



2. A tal fine, far scorrere il portabicchieri ("C") sulla staffa dall'alto.

Freni



1. Tirare la maniglia del freno ("H") verso l'alto per frenare il rollator.



2. Spingere la maniglia del freno ("H") verso l'alto e fissarla con il freno di stazionamento ("G") per bloccare le ruote posteriori. In questa posizione il freno di stazionamento del rollator è attivo. Per rilasciare nuovamente il freno di stazionamento, spingere la maniglia del freno leggermente verso l'alto e tirare il freno di stazionamento in avanti.

Regolazione dei freni

Per regolare il freno posteriore ("M"), regolare la vite di regolazione e il controdado. Si trovano sulle ruote posteriori ("L") del rollator. Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per aumentare la tensione. Quindi fissare la regolazione ruotando il dado di bloccaggio in senso orario. Mantenere la vite di regolazione in posizione.



! Importante

se la regolazione dei freni è stata effettuata in modo che il freno posteriore ("M") sia troppo leggero o troppo stretto, ciò influisce sul funzionamento del freno. Se il freno è regolato troppo stretto, potrebbe trascinare la ruota. Se il freno è regolato troppo leggermente, potrebbe compromettere il funzionamento del freno di stazionamento in posizione di blocco.

Ripiegare e parcheggiare il rollator



1. Rimuovere il vassoio ("B"). Attivare quindi il freno di stazionamento ("G") (vedere anche il capitolo "Frenata", punto 2).



2. Afferrare il rollator per la maniglia ("A") e inclinarlo nella propria direzione in modo che si appoggi sulle ruote posteriori ("L").



3. Tirare il pulsante "Pull" ("J") in modo da ripiegare il rollator. Se il rollator non si piega automaticamente, inclinarlo di più.



4. Per dispiegare nuovamente il rollator, sollevarlo leggermente dal bordo anteriore del cestino ("D"). **Importante:** affinché il rollator sia completamente aperto, deve bloccarsi in posizione con un "clic".

Cura e manutenzione

1. Controllare a intervalli regolari che non vi siano viti ad alette allentate ("E" / "K") e regolazioni dell'altezza difettose ("I").
2. Controllare regolarmente il corretto funzionamento dei freni delle ruote posteriori ("M").
3. Sostituire le parti danneggiate o usurate.



Pulizia

Il rollator può essere pulito con un panno/spugna umido e acqua calda e sapone. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente antibatterico per superfici. Asciugare poi accuratamente le aree. Durante la pulizia, fare attenzione a non lasciare residui sull'impugnatura per evitare che la superficie diventi scivolosa. Non utilizzare spugne o raschietti per non danneggiare il rivestimento superficiale.

Uso e smaltimento

È importante che il rollator venga controllato e revisionato regolarmente per garantire che sia in buone condizioni e sicuro da usare.

Osservare i seguenti punti:

1. Non utilizzare il rollator se alcune parti sono difettose o mancanti. In particolare le viti o le ruote ("E"/"F"/"K"/"L").
2. Non utilizzare il rollator se le ruote ("F"/"L") sono difettose.
3. Non utilizzare il rollator se la regolazione dell'altezza ("I") delle maniglie non si innesta correttamente o è difettosa.
4. Non utilizzare il rollator se il pulsante "Pull" ("J") non funziona correttamente o è rotto.
5. Non utilizzare il rollator se il freno ("H"/"M") non funziona correttamente.
6. Non utilizzare il rollator se non si blocca correttamente quando è aperto.

Smaltimento

Lo smaltimento di un rollator deve essere effettuato con attenzione per garantire che non venga causato inquinamento e che tutti i materiali vengano smaltiti correttamente.

Per sapere come smaltire correttamente il rollator, consultare le norme locali della propria città o del proprio comune.

Zakres modeli rolek H1030

Instrukcja obsługi Język polski

Przeznaczenie

Ten rollator jest przeznaczony do użytku przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej jako pomoc w chodzeniu oraz do transportu małych przedmiotów. Ten model rollatora jest specjalnie zaprojektowany do użytku wewnątrz pomieszczeń. Jest on przeznaczony do użytku na twardym podłożu o maksymalnej nośności 108 kg. Nie należy używać rollatora w połączeniu z innymi urządzeniami wspomagającymi poruszanie się.

Użytkownik powinien posiadać niezbędne zdolności fizyczne, wzrokowe i poznawcze, aby bezpiecznie obsługiwać rollator.

Przed użyciem rollatora

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed ustawieniem i użyciem rollatora i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Skonsultuj się z lekarzem, aby ustalić, czy rollator jest odpowiedni dla twoich potrzeb.

Możesz samodzielnie złożyć ten rollator w zaledwie kilku krokach. Montaż trwa około 10 minut. Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia. Umieść koc pod spodem, aby chronić podłogę.

Roller może być używany przez różne osoby. Przed użyciem sprawdź, czy wysokość jest ustawiona prawidłowo.

Ważne: Proszę sprawdzić, czy rollator nie ma uszkodzeń w transporcie. Nie używaj rollatora, jeśli są na nim widoczne uszkodzenia. Skontaktuj się z nami w sprawie naprawy lub zwrotu.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące montażu, rollatora lub jeśli coś jest niejasne, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta pod adresem e-mail: support@helavo.de

Zakres dostawy

Helavo model H1010 jest dostarczany z ramą i następującymi częściami:

- Dwa uchwyty na laski
- Torba wielofunkcyjna
- Śruby skrzydełkowe
- śruby
- Pasek mocujący
- Pomocnik do stopni
- Instrukcja montażu
- Wkładka produktowa

Beskrivning av rullatorn



Rullatorer i H1030-serien

Helavos modellserie H1030 består av följande rullatorer:

- H1030: Rullator för inomhusbruk, svart
- H1031: Rullator för inomhusbruk, vit

Symboler



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Katalognummer



Kod för partiet



Medicinsk produkt



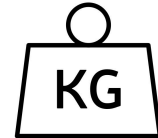
Unikt identifieringsmärke för produkten



Bruksanvisning



CE-märkning



Maximal belastningskapacitet

Säkerhet

Varning: Rollatorn är konstruerad för en maximal belastning på 108 kg. Korgens maximala belastning på 5 kg får inte överskridas.

Observera följande säkerhetsanvisningar

1. Se till att parkeringsbromsen ("G") är inkopplad när rollatorn är parkerad.
2. Kontrollera handtagshöjden och se till att höjdjusteringarna ("I") är ordentligt stängda före användning.
3. Kontrollera att rullatorn är helt utfälld och låst på plats med ett "klick"-ljud.
4. Håll händerna borta från fällmekanismen för att undvika klämning.

Vad man inte får göra

1. Sitt inte på rollatorn och använd den inte som rullstol.
2. Häng inte upp något på bromshandtaget ("H") eller styret ("A").
3. Stå inte på rollatorn och använd den inte som en trappstege.

Om du har några frågor om monteringen, rollatorn eller om något annat är oklart, vänligen kontakta vår kundtjänst på e-postadressen: support@helavo.de

Monteringsanvisningar



1. Ta ut rollatorn ur förpackningen och ta bort skyddsfolien. Sprid ut delarna för montering enligt bilden.



2. Ta bort vingskruven på ramen ("K") med märket "RB" på rollatorn.



3. Sätt in bakhjulsaxeln med bakhjul ("L") med märkningen "RB" i ramen vid motsvarande märkning "RB". Båda markeringarna pekar mot rollatorns utsida.



4. Fäst bakaxeln med bakhjul ("L") med den tidigare lossade vingskruven ("K").

Monteringsanvisningar



5. Upprepa steg 2-4 för den andra bakaxeln med bakhjul ("L") med markeringen "LB" på andra sidan av ramen.



6. Ta bort vingskruven ("E") på framhjulet ("F") med märkningen "RF".



7. Sätt in framhjulet ("F") i ramen vid motsvarande märke "RF".



8. Fäst framhjulet ("F") med den tidigare lossade vingskruven ("E"). Vingskruven pekar inåt. När du vrider skruvens huvud dras det åt i ramen.

Monteringsanvisningar



9. Upprepa steg 6 - 8 för det andra framhjulet ("F") med markeringen "LF" på andra sidan av ramen.



10. Ställ upp rullatorn och veckla ut den. För att göra detta drar du i knappen "Pull" ("J").
Viktigt: För att rullatorn ska vara helt utfälld måste den låsas in på plats med ett "klick"-ljud.



11. Öppna den grå höjdjusteringen ("I") på båda sidor av ramen.



12. Sätt fast handtagen och stäng höjdjusteringen ("I") så att båda sidorna har samma höjd.

Monteringsanvisningar



- 13.** Vår rekommendation:
Fäst bromskablarna på
båda sidor av ramen med
hjälp av kardborreband
enligt bilden.



- 14.** Placera brickan med
halkskyddsmatta ("B")
på ramen.

Justera höjden

Öppna den grå höjdjusteringen ("I") och justera handtaget till lämplig höjd. Upprepa detta för den andra sidan. Kontrollera att höjdjusteringen på båda sidorna är ordentligt fastgjord och stängd. Kontrollera att handtaget är inställt på samma höjd på båda sidorna.

Handtagets höjd: 90 - 102 cm

Din idealiska handtagshöjd

Justera rollatorn så att du kan vila armarna lätt böjda på handtaget ("A"). Om du tycker att du måste böja dig framåt eller hålla armarna böjda för mycket, justera handtagshöjden.



Avtagbar mugghållare



1. Sätt fast mugghållaren ("C") på korgen på den avsedda platsen.



2. För att göra detta skjuter du mugghållaren ("C") på fästet uppifrån.

Bromsar



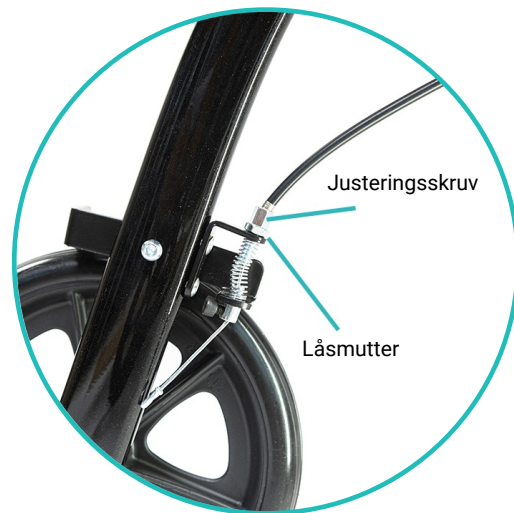
1. Dra bromshandtaget ("H") uppåt för att bromsa rullatorn.



2. Tryck bromshandtaget ("H") uppåt och fäst det med parkeringsbromsen ("G") för att låsa bakhjulen. I detta läge är rullatorns parkeringsbroms aktiv. För att lossa parkeringsbromsen igen, tryck bromshandtaget något uppåt och dra parkeringsbromsen framåt.

Justering av bromsarna

För att justera den bakre bromsen ("M"), justera justeringsskruven och låsmuttern. Dessa sitter på rullatorns bakhjul ("L"). Vrid justeringsskruven moturs för att öka spänningen. Säkra sedan justeringen genom att vrida låsmuttern medurs. Håll justeringsskruven på plats.



! Viktigt

Om bromsinställningen har gjorts så att den bakre bromsen ("M") är inställd för lätt eller för hårt, kommer detta att påverka bromsens funktion. Om bromsen är inställd för hårt kan den släpa på hjulet. Om bromsen är inställd för lätt kan det påverka parkeringsbromsen i låst läge.

Vikning och parkering av rullatorn



1. Ta bort brickan ("B").
Aktivera sedan
parkeringsbromsen ("G")
(se även kapitel
"Bromsning" punkt 2.).



2. Ta tag i rullatorn i
handtaget ("A") och luta
den åt ditt håll så att den
står på bakhjulen ("L").



3. Dra i "Pull"-knappen ("J")
så att rullatorn fälls upp.
Om rullatorn inte fälls
ihop automatiskt, luta
den mer.



4. För att fälla ut rullatorn
igen lyfter du den lätt vid
korgens framkant ("D").
Viktigt: För att rullatorn ska
vara helt utfälld måste den
låsas på plats med ett
"klick"-ljud.

Skötsel och underhåll

1. Kontrollera rollatorn med jämna mellanrum för att se om vingskruvarna ("E" / "K") sitter löst och om höjdjusteringen ("I") är felaktig.
2. Kontrollera regelbundet att bakhjulets bromsar ("M") fungerar korrekt.
3. Byt ut skadade eller slitna delar.



Rengöring

Rollatorn kan rengöras med en fuktig trasa/svamp och varmt tvålatten. Vid behov kan du använda ett antibakteriellt ytreningsmedel. Torka områdena noggrant efteråt. När du rengör, se till att inte lämna några rester på handtaget så att ytan inte blir hal så att den blir hal. Använd inte skurplattor eller skrapor för att inte skada ytbeläggningen.

Användning och bortskaffande

Det är viktigt att rollatorn kontrolleras och underhålls regelbundet för att säkerställa att den är i gott skick och säker att använda.

Observera följande punkter:

1. Använd inte rollatorn om några delar är defekta eller saknas. Särskilt skruvar eller hjul ("E"/"F"/"K"/"L").
2. Använd inte rollatorn om hjulen ("F"/"L") är defekta.
3. Använd inte rollatorn om handtagens höjjustering ("I") inte går i rätt läge eller är defekt.
4. Använd inte rollatorn om "Pull"-knappen ("J") inte fungerar korrekt eller är trasig.
5. Använd inte rollatorn om bromsen ("H"/"M") inte fungerar korrekt.
6. Använd inte rollatorn om den inte låses ordentligt när den är utfälld.

Bortskaffande

Bortskaffande av en rullator ska göras noggrant för att säkerställa att ingen förorening orsakas och att alla material bortskaffas på rätt sätt.

Kontrollera de lokala bestämmelserna i din stad eller kommun för att ta reda på hur rollatorn ska kasseras på rätt sätt.

Rollator serie H1030

Gebruiksaanwijzing Nederlands

Beoogd gebruik

Deze rollator is bedoeld voor gebruik door personen met beperkte mobiliteit als loophulp en voor het vervoeren van kleine voorwerpen. Dit model rollator is speciaal ontworpen voor gebruik binnenshuis. Hij is bedoeld voor gebruik op een vaste ondergrond met een maximaal draagvermogen van 108 kg. Gebruik de rollator niet in combinatie met andere mobiliteitshulpmiddelen.

De gebruiker moet over de nodige fysieke, visuele en cognitieve vaardigheden beschikken om de rollator veilig te kunnen bedienen.

Voordat u uw rollator gebruikt

Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de rollator in elkaar zet en gebruikt en bewaar deze op een veilige plaats. Raadpleeg uw arts om te bepalen of de rollator geschikt is voor uw behoeften.

U kunt deze rollator in een paar stappen zelf in elkaar zetten. De montage duurt ongeveer 10 minuten. Er is geen gereedschap nodig voor de montage. Leg er een deken onder om uw vloer te beschermen.

De rollator kan door verschillende personen gebruikt worden. Controleer voor gebruik of de hoogte goed is ingesteld.

Belangrijk: Controleer de rollator op transportschade. Gebruik de rollator niet als er duidelijke schade is. Neem contact met ons op voor reparatie of retourzending.

Heeft u vragen over de montage, de rollator of is er iets anders onduidelijk, neem dan contact op met onze klantenservice via het e-mailadres: support@helavo.de

Leveringsomvang

De Helavo modelserie H1030 wordt geleverd met een frame en de volgende onderdelen:

- Afneembare bekerhouder
- Mand
- Dienblad met antislipmat
- Vleugelbouten
- Achterwielassen met achterwielen
- Voorwielen
- Handgreep met parkeerrem
- Klittenband
- Montagehandleiding
- Bijsluiter

Beschrijving van de rollator



Rollators uit de H1030 serie

De Helavo H1030 serie bestaat uit de volgende rollators:

- H1030: Binnen rollator, zwart
- H1031: Binnen rollator, wit

Symbolen



Fabrikant



Productiedatum



Catalogusnummer



Partijcode



Medisch hulpmiddel



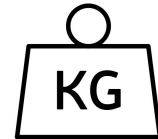
Unieke identificatie van het apparaat



Gebruiksaanwijzing



CE-markering



Maximaal draagvermogen

Veiligheid

Waarschuwing: De rollator is ontworpen voor een maximale belasting van 108 kg. De maximale belasting van het mandje van 5 kg mag niet worden overschreden.

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht

1. Zorg ervoor dat de parkeerrem ("G") aangetrokken is wanneer de rollator geparkeerd staat.
2. Controleer de hoogte van het handvat en zorg ervoor dat de hoogteverstelling ("I") goed gesloten is voor gebruik.
3. Zorg ervoor dat de rollator volledig is uitgeklappt en met een "klik" geluid is vergrendeld.
4. Houd uw handen uit de buurt van het vouwmechanisme om knellen te voorkomen.

Wat niet te doen

1. Ga niet op de rollator zitten en gebruik hem niet als rolstoel.
2. Hang niets aan de remhendel ("H") of het stuur ("A").
3. Ga niet op de rollator staan en gebruik hem niet als trap.

Heeft u vragen over de montage, de rollator of is er iets anders onduidelijk, neem dan contact op met onze klantenservice via het e-mailadres: support@helavo.de

Montage instructies



1. Neem de rollator uit de verpakking en verwijder de beschermfolie. Spreid de onderdelen voor montage uit zoals afgebeeld.



2. Verwijder de vleugelschroef op het frame ("K") met de marking "RB" van de rollator.



3. Steek de achterwielas met achterwiel ("L") met de marking "RB" in het frame bij de overeenkomstige marking "RB". Beide markeringen wijzen naar de buitenkant van de rollator.



4. Zet de achteras met achterwiel ("L") vast met de eerder losgedraaide vleugelschroef ("K").

Montage instructies



5. Herhaal stap 2 - 4 voor de tweede achteras met achterwiel ("L") met de markering "LB" aan de andere kant van het frame.



6. Verwijder de vleugelbout ("E") van het voorwiel ("F") met de markering "RF".



7. Steek het voorwiel ("F") in het frame bij de overeenkomstige markering "RF".



8. Zet het voorwiel ("F") vast met de eerder losgedraaide vleugelbout ("E"). De vleugelschroef wijst naar binnen. Bij het draaien draait de schroefkop vast in het frame.

Montage instructies



9. Herhaal stap 6 - 8 voor het tweede voorwiel ("F") met de markering "LF" aan de andere kant van het frame.



10. Zet de rollator rechtop en klap hem uit. Trek hiervoor aan de "Pull" knop ("J").
Belangrijk: Om de rollator volledig uit te klappen moet deze met een "klik" geluid vastklikken.



11. Open de grijze hoogteverstelling ("I") aan beide zijden van het frame.



12. Zet de handvatten vast en sluit de hoogteverstelling ("I") zodat beide zijden dezelfde hoogte hebben.

Montage instructies



- 13.** Ons advies: Bevestig de remkabels aan beide zijden van het frame met klittenband zoals afgebeeld.



- 14.** Plaats het dienblad met antislipmat ("B") op het frame.

Instellen van de hoogte

Open de grijze hoogteverstelling ("I") en stel de hendel in op de juiste hoogte. Herhaal dit voor de andere kant. Zorg ervoor dat de hoogteverstelling van beide zijden goed vastzit en gesloten is. Zorg ervoor dat de handgreep aan beide zijden op dezelfde hoogte is ingesteld.

Hoogte handvat: 90 - 102 cm

Uw ideale hoogte van het handvat

Stel de rollator zo in dat u uw armen licht gebogen op het handvat kunt laten rusten ("A"). Als u vindt dat u voorover moet buigen of uw armen te veel gebogen houdt, pas dan de hoogte van de handvatten aan.



Verwijderbare bekerhouder



1. Bevestig de bekerhouder ("C") aan de mand op de daarvoor bestemde plaats.



2. Schuif hiervoor de bekerhouder ("C") van bovenaf op de houder.

Remmen



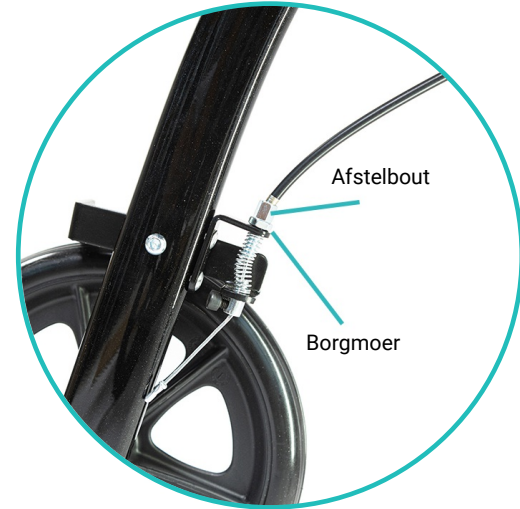
1. Trek de remhendel ("H") omhoog om de rollator te remmen.



2. Duw de remhendel ("H") omhoog en zet deze vast met de parkeerrem ("G") om de achterwielen te blokkeren. In deze positie is de parkeerrem van de rollator actief. Om de parkeerrem weer los te zetten duwt u de remhendel iets omhoog en trekt u de parkeerrem naar voren.

Afstellen van de remmen

Om de achterrem ("M") af te stellen dient u de stelschroef en borgmoer te verstellen. Deze bevinden zich op de achterwielen ("L") van de rollator. Draai de stelschroef tegen de klok in om de spanning te verhogen. Zet vervolgens de afstelling vast door de borgmoer met de klok mee te draaien. Houd de stelschroef op zijn plaats.



! Belangrijk

Als de achterrem ("M") te licht of te strak is afgesteld, zal dit de werking van de rem beïnvloeden. Als de rem te strak is afgesteld, kan deze op het wiel slepen. Als de rem te licht is afgesteld, kan dit de werking van de parkeerrem in de vergrendelde stand beïnvloeden.

Opvouwen en parkeren van de rollator



1. Verwijder het dienblad ("B"). Activeer vervolgens de parkeerrem ("G") (Zie ook hoofdstuk "Remmen" punt 2.).



2. Pak de rollator vast bij het handvat ("A") en kantel hem in uw richting zodat hij op de achterwielen ("L") staat.



3. Trek aan de "Pull" knop ("J") zodat de rollator omhoog klapt. Als de rollator niet automatisch inklapt, kantel hem dan meer.



4. Om de rollator weer uit te klappen, tilt u hem iets op aan de voorste rand van het mandje ("D"). Belangrijk: Om de rollator volledig uit te vouwen moet deze met een "klik" geluid vastklikken.

Verzorging en onderhoud

1. Controleer de rollator regelmatig op losse vleugelschroeven ("E" / "K") en defecte hoogteinstellingen ("I").
2. Controleer regelmatig de werking van de achterwielremmen ("M").
3. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.



Reiniging

De rollator kan worden schoongemaakt met een vochtige doek / spons en warm zeepwater. Indien nodig kunt u een antibacteriële oppervlaktereiniger gebruiken. Droog de plekken daarna goed af. Let er bij het schoonmaken op dat er geen resten achterblijven op het handvat zodat het oppervlak niet glad wordt. Gebruik geen schuursponsjes of schrapers om de coating van het oppervlak niet te beschadigen.

Gebruik en verwijdering

Het is belangrijk dat de rollator regelmatig wordt gecontroleerd en onderhouden om ervoor te zorgen dat deze in goede staat is en veilig kan worden gebruikt.

Neem de volgende punten in acht:

1. Gebruik de rollator niet als er onderdelen defect zijn of ontbreken. Vooral schroeven of wielen ("E"/"F"/"K"/"L").
2. Gebruik de rollator niet als de wielen ("F"/"L") defect zijn.
3. Gebruik de rollator niet als de hoogteverstelling ("I") van de handvatten niet goed vastzit of defect is.
4. Gebruik de rollator niet als de "Pull" knop ("J") niet goed werkt of kapot is.
5. Gebruik de rollator niet als de rem ("H"/"M") niet goed werkt.
6. Gebruik de rollator niet als deze niet goed blokkeert wanneer deze is uitgeklast.

Verwijdering

Het weggooien van een rollator dient zorgvuldig te gebeuren om ervoor te zorgen dat er geen vervuiling ontstaat en dat alle materialen correct worden afgevoerd.

Controleer de lokale regelgeving in uw stad of gemeente om te weten te komen hoe u de rollator op de juiste manier kunt weggooien.

Rollator modellserie H1030

Bruksanvisning Svenska

Avsedd användning

Den här rollatorn är avsedd att användas av personer med nedsatt rörelseförmåga som gånghjälpmedel och för att transportera små föremål. Denna rollatormodell är särskilt utformad för användning inomhus. Den är avsedd för användning på fast mark med en maximal lastkapacitet på 108 kg. Använd inte rollatorn i kombination med andra förflyttningshjälpmedel.

Användaren ska ha de nödvändiga fysiska, visuella och kognitiva förmågorna för att kunna använda rollatorn på ett säkert sätt.

Innan du använder din rollator

Läs bruksanvisningen noggrant innan du ställer in och använder rollatorn och förvara den på ett säkert ställe. Rådgör med din läkare för att avgöra om rollatorn är lämplig för dina behov.

Du kan montera den här rollatorn på egen hand i några få steg. Monteringen tar cirka 10 minuter. Inga verktyg behövs för monteringen. Lägg en filt under för att skydda golvet.

Rollatorn kan användas av olika personer. Kontrollera före användning att höjden är korrekt inställd.

Viktigt: Kontrollera rollatorn för transportskador. Använd inte rollatorn om det finns några uppenbara skador. Kontakta oss angående reparation eller retur.

Om du har några frågor om monteringen, rollatorn eller om något annat är oklart, vänligen kontakta vår kundtjänst på e-postadressen: support@helavo.de

Omfattning av leveransen

Helavo modellserie H1030 levereras med en ram och följande delar:

- Avtagbar mugghållare
- Korg
- Bricka med halkskyddsmatta
- Vingbultar
- Bakhjulsaxlar med bakhjul
- Framhjul
- Handtag med parkeringsbroms
- Kardborreband
- Monteringsanvisningar
- Produktinsats

Beskrivning av rullatorn



Rullatorer i H1030-serien

Helavos modellserie H1030 består av följande rullatorer:

- H1030: Rullator för inomhusbruk, svart
- H1031: Rullator för inomhusbruk, vit

Symboler



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Katalognummer



Kod för partiet



Medicinsk produkt



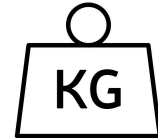
Unikt identifieringsmärke för produkten



Bruksanvisning



CE-märkning



Maximal belastningskapacitet

Säkerhet

Varning: Rollatorn är konstruerad för en maximal belastning på 108 kg. Korgens maximala belastning på 5 kg får inte överskridas.

Observera följande säkerhetsanvisningar

1. Se till att parkeringsbromsen ("G") är inkopplad när rollatorn är parkerad.
2. Kontrollera handtagshöjden och se till att höjdjusteringarna ("I") är ordentligt stängda före användning.
3. Kontrollera att rullatorn är helt utfälld och låst på plats med ett "klick"-ljud.
4. Håll händerna borta från fällmekanismen för att undvika klämning.

Vad man inte får göra

1. Sitt inte på rollatorn och använd den inte som rullstol.
2. Häng inte upp något på bromshandtaget ("H") eller styret ("A").
3. Stå inte på rollatorn och använd den inte som en trappstege.

Om du har några frågor om monteringen, rollatorn eller om något annat är oklart, vänligen kontakta vår kundtjänst på e-postadressen: support@helavo.de

Monteringsanvisningar



1. Ta ut rollatorn ur förpackningen och ta bort skyddsfolien. Sprid ut delarna för montering enligt bilden.



2. Ta bort vingskruven på ramen ("K") med märket "RB" på rollatorn.



3. Sätt in bakhjulsaxeln med bakhjul ("L") med märkningen "RB" i ramen vid motsvarande märkning "RB". Båda markeringarna pekar mot rollatorns utsida.



4. Fäst bakaxeln med bakhjul ("L") med den tidigare lossade vingskruven ("K").

Monteringsanvisningar



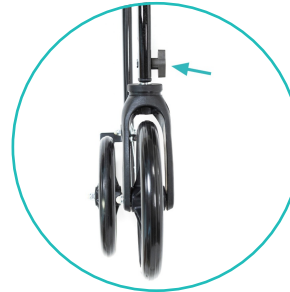
5. Upprepa steg 2-4 för den andra bakaxeln med bakhjul ("L") med markeringen "LB" på andra sidan av ramen.



6. Ta bort vingskruven ("E") på framhjulet ("F") med märkningen "RF".



7. Sätt in framhjulet ("F") i ramen vid motsvarande märke "RF".



8. Fäst framhjulet ("F") med den tidigare lossade vingskruven ("E"). Vingskruven pekar inåt. När du vrider skruvens huvud dras det åt i ramen.

Monteringsanvisningar



9. Upprepa steg 6 - 8 för det andra framhjulet ("F") med markeringen "LF" på andra sidan av ramen.



10. Ställ upp rullatorn och veckla ut den. För att göra detta drar du i knappen "Pull" ("J").
Viktigt: För att rullatorn ska vara helt utfälld måste den låsas in på plats med ett "klick"-ljud.



11. Öppna den grå höjjusteringen ("I") på båda sidor av ramen.



12. Sätt fast handtagen och stäng höjjusteringen ("I") så att båda sidorna har samma höjd.

Monteringsanvisningar



- 13.** Vår rekommendation:
Fäst bromskablarna på
båda sidor av ramen med
hjälp av kardborreband
enligt bilden.



- 14.** Placera brickan med
halkskyddsmatta ("B")
på ramen.

Justera höjden

Öppna den grå höjjusteringen ("I") och justera handtaget till lämplig höjd. Upprepa detta för den andra sidan. Kontrollera att höjjusteringen på båda sidorna är ordentligt fastgjord och stängd. Kontrollera att handtaget är inställt på samma höjd på båda sidorna.

Handtagets höjd: 90 - 102 cm

Din idealiska handtagshöjd

Justera rollatorn så att du kan vila armarna lätt böjda på handtaget ("A"). Om du tycker att du måste böja dig framåt eller hålla armarna böjda för mycket, justera handtagshöjden.



Avtagbar mugghållare



1. Sätt fast mugghållaren ("C") på korgen på den avsedda platsen.



2. För att göra detta skjuter du mugghållaren ("C") på fästet uppifrån.

Bromsar



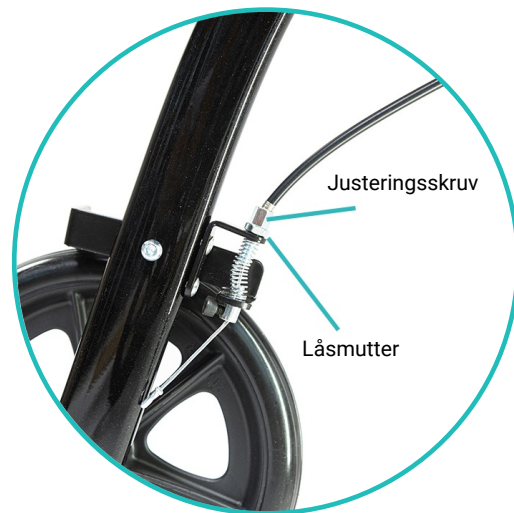
1. Dra bromshandtaget ("H") uppåt för att bromsa rullatorn.



2. Tryck bromshandtaget ("H") uppåt och fäst det med parkeringsbromsen ("G") för att låsa bakhjulen. I detta läge är rullatorns parkeringsbroms aktiv. För att lossa parkeringsbromsen igen, tryck bromshandtaget något uppåt och dra parkeringsbromsen framåt.

Justering av bromsarna

För att justera den bakre bromsen ("M"), justera justeringsskruven och låsmuttern. Dessa sitter på rullatorns bakhjul ("L"). Vrid justeringsskruven moturs för att öka spänningen. Säkra sedan justeringen genom att vrida låsmuttern medurs. Håll justeringsskruven på plats.



! Viktigt

Om bromsinställningen har gjorts så att den bakre bromsen ("M") är inställd för lätt eller för hårt, kommer detta att påverka bromsens funktion. Om bromsen är inställd för hårt kan den släpa på hjulet. Om bromsen är inställd för lätt kan det påverka parkeringsbromsen i låst läge.

Vikning och parkering av rullatorn



1. Ta bort brickan ("B").
Aktivera sedan
parkeringsbromsen ("G")
(se även kapitel
"Bromsning" punkt 2.).



2. Ta tag i rullatorn i
handtaget ("A") och luta
den åt ditt håll så att den
står på bakhjulen ("L").



3. Dra i "Pull"-knappen ("J")
så att rollatorn fälls upp.
Om rullatorn inte fälls
ihop automatiskt, luta
den mer.



4. För att fälla ut rullatorn
igen lyfter du den lätt vid
korgens framkant ("D").
Viktigt: För att rullatorn ska
vara helt utfälld måste den
låsas på plats med ett
"klick"-ljud.

Skötsel och underhåll

1. Kontrollera rollatorn med jämna mellanrum för att se om vingskruvarna ("E" / "K") sitter löst och om höjdjusteringen ("I") är felaktig.
2. Kontrollera regelbundet att bakhjulets bromsar ("M") fungerar korrekt.
3. Byt ut skadade eller slitna delar.



Rengöring

Rollatorn kan rengöras med en fuktig trasa/svamp och varmt tvålatten. Vid behov kan du använda ett antibakteriellt ytrenningsmedel. Torka områdena noggrant efteråt. När du rengör, se till att inte lämna några rester på handtaget så att ytan inte blir hal så att den blir hal. Använd inte skurplattor eller skrapor för att inte skada ytbeläggningen.

Användning och bortskaffande

Det är viktigt att rollatorn kontrolleras och underhålls regelbundet för att säkerställa att den är i gott skick och säker att använda.

Observera följande punkter:

1. Använd inte rollatorn om några delar är defekta eller saknas. Särskilt skruvar eller hjul ("E"/"F"/"K"/"L").
2. Använd inte rollatorn om hjulen ("F"/"L") är defekta.
3. Använd inte rollatorn om handtagens höjjustering ("I") inte går i rätt läge eller är defekt.
4. Använd inte rollatorn om "Pull"-knappen ("J") inte fungerar korrekt eller är trasig.
5. Använd inte rollatorn om bromsen ("H"/"M") inte fungerar korrekt.
6. Använd inte rollatorn om den inte låses ordentligt när den är utfälld.

Bortskaffande

Bortskaffande av en rullator ska göras noggrant för att säkerställa att ingen förorening orsakas och att alla material bortskaffas på rätt sätt.

Kontrollera de lokala bestämmelserna i din stad eller kommun för att ta reda på hur rollatorn ska kasseras på rätt sätt.

